



No. 3

N° 3

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
December 3, 2007

Daytime Meeting - Sessional Day 3

Lundi
3 décembre 2007

Séance de l'après-midi - jour de session 3

1st Session
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Mr. Duncan delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2008 and recommends them to the Legislative Assembly.

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 3rd December 2007

Toronto, le 3 décembre 2007

(Sessional Paper No. 4, Ontario Secretariat for Aboriginal Affairs; Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship and Immigration; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Culture; Democratic Renewal Secretariat; Economic Development and Trade; Education; Energy; Environment; Finance; Office of Francophone Affairs; Government Services; Health and Long-Term Care; Health Promotion; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Public Infrastructure Renewal; Research and Innovation; Revenue; Small Business and Entrepreneurship; Tourism; Training, Colleges and Universities; Transportation; Office of the Assembly; Office of the Auditor General; Office of the Chief Election Officer; Ombudsman Ontario)

(Document parlementaire n^o 4, Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario; Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiques et Immigration; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Culture; Secrétariat du renouveau démocratique; Développement économique et Commerce; Éducation; Énergie; Environnement; Finances; Office des Affaires francophones; Services gouvernementaux; Santé et Soins de longue durée; Promotion de la santé; Affaires intergouvernementales; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Renouvellement de l'infrastructure publique; Recherche et Innovation; Revenu; Petites Entreprises et Entrepreneuriat; Tourisme; Formation, Collèges et Universités; Transports; Bureau de l'Assemblée législative; Bureau du vérificateur général; Bureau du directeur général des élections; Ombudsman Ontario)

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

The Speaker informed the House that Mr. Runciman, member for the Electoral District of Leeds-Grenville, was recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that since the House last met, the following documents and papers respecting the Legislative Assembly were tabled:-

On Tuesday, June 5, 2007, the Report of the review of expense claims covering the period April 1, 2006 to March 31, 2007, pursuant to the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, from the Office of the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 1i).

On Monday, June 18, 2007, the Auditor General's Review of the 2007 Pre-Election Report on Ontario's Finances (Sessional Paper No. 2i).

On Wednesday, June 27, 2007, the Annual Report of the Ombudsman for the period April 1, 2006 to March 31, 2007 (Sessional Paper No. 6i).

On Thursday, June 28, 2007, the Individual Members' Expenditures for the fiscal year 2006-2007 (Sessional Paper No. 14i).

On Friday, June 29, 2007, the Eighth Annual Report from the Lobbyists Registration Office, with respect to the administration of the *Lobbyists Registration Act, 1998*, for the period April 1, 2006 to March 31, 2007 (Sessional Paper No. 15i).

On Tuesday, July 10, 2007, the Projected Costs for the 2007 Provincial General Election and Referendum by the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 20i).

On Wednesday, July 25, 2007, the Annual Report of the Integrity Commissioner for the period April 1, 2006 to March 31, 2007 (Sessional Paper No. 21i).

On Monday, July 30, 2007, a copy of an Order in Council, made pursuant to subsection 23(6)(b) of the *Members' Integrity Act, 1994*, appointing Lynn Morrison as Acting Integrity Commissioner effective July 30, 2007 until a new Integrity Commissioner is appointed under subsection 23(2) of the *Members' Integrity Act, 1994*, and revoking as of July 30, 2007, Order in Council number O.C. 1702/2001 dated June 27, 2001 (Sessional Paper No. 23i).

On Wednesday, November 7, 2007, a request by the Member for Welland (Mr. Kormos) to Lynn Morrison, Acting Integrity Commissioner, for an opinion pursuant to Section 30(1) of the *Members' Integrity Act, 1994*, on whether the Honourable Michael A. Brown, Speaker of the Legislative Assembly, has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention and a Statutory Declaration in the above-noted matter (Sessional Paper No. 5ii).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 2, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide reservist leave and the Health Insurance Act to eliminate the waiting period for military families. Hon. Mr. McGuinty.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi afin de prévoir un congé pour réservistes et la Loi sur l'assurance-santé afin d'éliminer la période d'attente pour les familles des militaires. L'hon. M. McGuinty.

With unanimous consent, the following was agreed to with respect to Bill 2:-

To permit the Orders for Second and Third Reading of Bill 2, *An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide reservist leave and the Health Insurance Act to eliminate the waiting period for military families*, to be called immediately; that a representative of each recognized Party may speak for up to 5 minutes on the motion for Second Reading of the bill, after which the Speaker shall put the question without further debate or amendment, and that the question be put on the motion for Third Reading of the bill without debate or amendment, and that in case of any division the bells be limited to 5 minutes.

The following Bill was read the second time:-

Bill 2, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide reservist leave and the Health Insurance Act to eliminate the waiting period for military families. Ordered for Third Reading.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi afin de prévoir un congé pour réservistes et la Loi sur l'assurance-santé afin d'éliminer la période d'attente pour les familles des militaires. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 2, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide reservist leave and the Health Insurance Act to eliminate the waiting period for military families.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi afin de prévoir un congé pour réservistes et la Loi sur l'assurance-santé afin d'éliminer la période d'attente pour les familles des militaires.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 3, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to school crossings. Mr. Klees.

Bill 4, An Act to provide for the periodic establishment of a commission to readjust the number and boundaries of electoral districts for the purposes of the Legislative Assembly. Mr. Sterling.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 3, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les passages pour élèves. M. Klees.

Projet de loi 4, Loi prévoyant la constitution périodique d'une commission chargée de réviser le nombre et les limites des circonscriptions électorales aux fins de l'Assemblée législative. M. Sterling.

PETITIONS

Petition relating to announcing the intended construction date for the new Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-1) Mr. Murdoch.

Petition relating to changing the legislation regarding the visitation rights of grandparents (Sessional Paper No. P-2) Mr. Kwinter.

Petition relating to safety improvements to Highway 12 through the village of Greenbank (Sessional Paper No. P-3) Mr. O'Toole.

Petition relating to funding the treatment of the occult sub-type of macular degeneration (Sessional Paper No. P-4) Mr. Dunlop.

PÉTITIONS

Petition relating to deem St. Paul's Elementary School prohibitive to repair, and secure funding for the construction of a new facility (Sessional Paper No. P-5) Mr. Wilson.

Petition relating to getting GO Transit to extend the tunnel beyond St. Clair Ave. West (Sessional Paper No. P-6) Mr. Ruprecht.

Petition relating to building the Strandher-Armstrong Bridge (Sessional Paper No. P-7) Ms. MacLeod.

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-8) Mr. Ruprecht.

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9) Ms. Scott.

Petition relating to bringing a mobile, health card renewal clinic to the Mount Hope and Binbrook area (Sessional Paper No. P-10) Mr. Hudak.

Petition relating to instituting a collection program of refundable containers (Sessional Paper No. P-11) Mr. Ruprecht.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

Ms. Pendergast moved, seconded by Mr. Ramsay,

That a Humble address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

To the Honourable David C. Onley, Lieutenant-Governor of Ontario:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session."

And a debate having ensued, it was,

On motion by Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka),

Ordered, That the debate be adjourned.

Mr. Bryant moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:25 p.m.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour de passer à l'étude du discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session,

M^{me} Pendergast propose, appuyé par M. Ramsay,

That a Humble address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

To the Honourable David C. Onley, Lieutenant-Governor of Ontario:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session."

Un débat s'ensuit et

Sur la motion de M. Miller (Parry Sound–Muskoka),

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Bryant propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39 a) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 2, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide reservist leave and the Health Insurance Act to eliminate the waiting period for military families (No. 6).

Special Warrant issued on October 25, 2007 for the payment of money defraying the expenses of the Government of the Province of Ontario for the purposes of the general and necessary expenditures of certain offices, ministries and authorities for the period from November 1 in the fiscal year beginning April 1, 2007 (No. 1) (Tabled November 28, 2007).

Speech from the Throne opening the First Session, Thirty-Ninth Parliament / Discours du Trône à l'ouverture de la première session de la trente-neuvième Législature (No. 2) (Tabled November 29, 2007).

**SESSIONAL PAPERS TABLED AFTER THE PROROGATION OF THE SECOND SESSION OF THE THIRTY-EIGHTH PARLIAMENT TO THE DISSOLUTION OF THE THIRTY-EIGHT PARLIAMENT
(FROM JUNE 5, 2007 TO SEPTEMBER 10, 2007).**

Alcohol and Gaming Commission of Ontario / Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, Annual Report 2005-2006 (No. 24i) (Tabled August 3, 2007).

Animal Care Review Board / Commission d'étude des soins aux animaux, Annual Report 2006-2007 (No. 59i) (Tabled September 7, 2007).

Auditor General, Review of the 2007 Pre-Election Report on Ontario's Finances (No. 2i) (Tabled June 18, 2007).

Cancer Care Ontario, Annual Report 2004-2005 (No. 12i) (Tabled June 28, 2007).

Cancer Care Ontario, Financial Report 2004-2005 (No. 13i) (Tabled June 28, 2007).

Cancer Care Ontario, Financial Statements for year ended March 31, 2006 (No. 8i) (Tabled June 28, 2007).

Cancer Care Ontario, Ontario Cancer Plan: 2005 Progress Report (No. 7i) (Tabled June 28, 2007).

Chief Electoral Officer, Projected costs for the 2007 Provincial General Election and Referendum / Directeur général des élections / Coûts prévus pour les élections générales et le référendum de 2007 en Ontario (No. 20i) (Tabled July 10, 2007).

Crown Employees Grievance Settlement Board / Commission de règlement des griefs des employés de la Couronne, Annual Report 2005-2006 (No. 38i) (Tabled August 22, 2007).

Drinking Water / L'eau potable, Annual Report June 2007 (No. 5i) (Tabled June 26, 2007).

Education Quality and Accountability Office / Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (No. 26i) (Tabled August 14, 2007).

Financial Services Commission of Ontario, 2003 Annual Report of the Superintendent on the affairs of the Facility Association (No. 3i) (Tabled June 22, 2007).

Financial Services Commission of Ontario, 2004 Annual Report of the Superintendent on the affairs of the Facility Association (No. 4i) (Tabled June 22, 2007).

Fiscal Transparency and Accountability Act – Statement by the Minister of Finance pursuant to Section 11 of the Act, with respect to the First Quarter Finances Report (No. 28i) (Tabled August 14, 2007).

Forest Renewal Trust, Financial Statements for the year ended March 31, 2006 (No. 30i) (Tabled August 17, 2007).

Forestry Futures Trust, Financial Statements for the year ended March 31, 2006 (No. 29i) (Tabled August 17, 2007).

Health Professions Appeal and Review Board / Commission d'appel et de révision des professions de la santé, Annual Report for the Calendar Year 2005 and January 1, 2006 to March 31, 2006 (No. 10i) (Tabled June 28, 2007).

Health Services Appeal and Review Board / Commission d'appel et de révision des services de santé, Annual Report for the fiscal period April 1, 2005 to March 31, 2006 (No. 9i) (Tabled June 28, 2007).

Higher Education Quality Council of Ontario / Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur Annual Report 2006 /2007 (No. 57i) (Tabled August 30, 2007).

Individual Members' Expenditures / Relevé des dépenses des députés, for the fiscal year 2006-2007 (No. 14i) (Tabled June 28, 2007).

Integrity Commissioner, Office of / Commissaire à l'intégrité, Bureau du, Annual Report 2006-2007 (No. 21i) (Tabled July 25, 2007).

Integrity Commissioner, Report of the review of expense claims covering the period April 1, 2006 to March 31, 2007, pursuant to the Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002 (No. 1i) (Tabled June 5, 2007).

Lobbyists Registration Office / Bureau d'enregistrement des lobbyistes, Annual Report 2006-2007 (No. 15i) (Tabled June 29, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (Central), 2006-2007 Annual Report (No. 52i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (Central East), 2006-2007 Annual Report (No. 51i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (Central West), 2006-2007 Annual Report (No. 47i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (Champlain), 2006-2007 Annual Report (No. 43i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (Erie St. Clair), 2006-2007 Annual Report (No. 42i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (Hamilton Niagara Haldimand Brant), 2006-2007 Annual Report (No. 45i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (Mississauga-Halton), 2006-2007 Annual Report (No. 53i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (North East), 2006-2007 Annual Report (No. 41i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (North Simcoe Muskoka), 2006-2007 Annual Report (No. 46i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (North West), 2006-2007 Annual Report (No. 48i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (South East), 2006-2007 Annual Report (No. 49i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (South West), 2006-2007 Annual Report (No. 54i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (Toronto Central), 2006-2007 Annual Report (No. 44i) (Tabled August 23, 2007).

Local Health Integration Network / Réseau local d'intégration des services de santé (Waterloo Wellington), 2006-2007 Annual Report (No. 50i) (Tabled August 23, 2007).

Member of Provincial Parliament, Letter of resignation from the Member for Prince Edward–Hastings, Mr. Ernie Parsons (No. 34i) (Tabled July 10, 2007).

Metropolitan Toronto Convention Centre / Palais des Congrès du Toronto Metropolitan, Annual Report 2005-2006 (No. 18i) (Tabled July 4, 2007).

Office of the Employer Adviser / Bureau des conseillers des employeurs, Annual Report 2005-2006 (No. 37i) (Tabled August 22, 2007).

Office of the Worker Adviser / Bureau des conseillers des travailleurs, Annual Report for the period April 1, 2005 to March 31, 2006 (No. 36i) (Tabled August 22, 2007).

Ombudsman Ontario / Ombudsman de l'Ontario, Annual Report 2006-2007 (No. 6i) (Tabled June 27, 2007).

Ontario Electricity Financial Corporation, 2007 Annual Report (No. 32i) (Tabled August 17, 2007).

Ontario Financing Authority, Annual Report 2007 (No. 31i) (Tabled August 17, 2007).

Ontario Government Published Results-based plans 2007-2008 and Annual Reports 2005-2006 and 2006-2007: Volume 1 – Aboriginal Affairs Secretariat – Francophone Affairs – for each of the following ministries: Aboriginal Affairs – Ontario Secretariat for, Agriculture, Food and Rural Affairs, Attorney General, Cabinet Office, Children and Youth Services, Citizenship and Immigration, Community and Social Services, Community Safety and Correctional Services, Culture, Democratic Renewal Secretariat, Economic Development and Trade, Education, Energy, Environment, Finance and Francophone Affairs (No. 16i) (Tabled July 3, 2007).

Ontario Government Published Results-based plans 2007-2008 and Annual Reports 2005-2006 and 2006-2007: Volume 2 – Government Services – Transportation – for each of the following ministries: Government Services, Health and Long-Term Care, Health Promotion, Intergovernmental Affairs, Lieutenant Governor, Office of the, Municipal Affairs and Housing, Natural Resources, Northern Development and Mines, Premier's Office, Public Infrastructure Renewal, Research and Innovation, Revenue, Small Business and Entrepreneurship, Tourism, Training Colleges and Universities, and Transportation (No. 17i) (Tabled July 3, 2007).

Ontario Highway Transport Board / Commission des transports routiers de l'Ontario, Annual Report 2006 (No. 58i) (Tabled September 7, 2007).

Ontario Labour Relations Board / Commission des relations de travail de l'Ontario, Annual Report 2005-2006 (No. 35i) (Tabled August 22, 2007).

Ontario Lottery and Gaming Corporation / Société des loteries et des jeux de l'Ontario, Annual Report 2005-2006 (No. 25i) (Tabled August 9, 2007).

Ontario Parole and Earned Release Board / Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées, Annual Reports for Fiscal Years 2004-2005 and 2005-2006 (No. 56i) (Tabled August 27, 2007).

Ontario Rental Housing Tribunal / Tribunal du logement de l'Ontario, Annual Report 2005-2006 (No. 19i) (Tabled July 5, 2007).

Order-in-Council number 1809/2007 dated July 30, 2007, appointing Lynn Morrison as Acting Integrity Commissioner (No. 23i) (Tabled July 30, 2007).

Pay Equity Commission / Commission de l'équité salariale, Annual Report 2005-2006 (No. 40i) (Tabled August 22, 2007).

Public Accounts of Ontario / Comptes publics de l'Ontario, Annual Report 2006-2007 (No. 33i) (Tabled August 17, 2007).

Public Guardian and Trustee for the Province of Ontario, Financial Statements for the year ended March 31, 2006 (No. 55i) (Tabled August 24, 2007).

Smart Systems for Health Agency / Agence des systèmes intelligents pour la santé, Annual Report for the period April 1, 2005 to March 31, 2006 (No. 11i) (Tabled June 28, 2007).

TV Ontario, Annual Report / Rapport Annuel, 2005-2006 (No. 27i) (Tabled August 14, 2007).

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal / Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail, Annual Report 2006 (No. 39i) (Tabled August 22, 2007).

Workplace Safety and Insurance Board / Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail, Annual Report 2006 (No. 22i) (Tabled July 30, 2007).

SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL BETWEEN THE SECOND SESSION OF THE THIRTY-EIGHTH PARLIAMENT AND FIRST SESSION OF THE THIRTY-NINTH PARLIAMENT

Agriculture, Food and Rural Affairs Appeal Tribunal and the Board of Negotiation, Annual Report 2006-2007 (No. 4ii) (Tabled October 9, 2007).

Election Roll for the election of Members to the 39th Parliament, 2007 (No. 7ii) (Tabled November 26, 2007).

Fiscal Transparency and Accountability Act – Statement by the Minister of Finance pursuant to Section 11 of the Act, with respect to the mid-year review of the fiscal plan (No. 6ii) (Tabled November 15, 2007).

Integrity Commissioner, Request pursuant to Section 30(1) of the Members' Integrity Act, 1994, by the Member for Welland, for an opinion on whether the Honourable Michael A. Brown, Speaker of the Legislative Assembly, has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention and a Statutory Declaration in the above-noted matter (No. 5ii) (Tabled November 7, 2007).

Ontario Energy Board / Commission de l'énergie de l'Ontario, Annual Report 2006-2007 (No. 2ii) (Tabled October 5, 2007).

Ontario Farm Products Marketing Commission, Annual Report for fiscal year 2006-2007 (No. 3ii) (Tabled October 9, 2007).

Ontario Special Education Tribunal / Tribunal de l'éducation de l'enfance en difficulté de l'Ontario, Annual Report 2006-2007 (No. 1ii) (Tabled September 11, 2007).
